



à 3 h. 1/2 de PARIS
à 3 h. 1/2 de BRUXELLES
à 5 h. de LONDRES
à 2 h. de TOURCOING

DUNKERQUE
(3^e Port de France)

MALO-LES-BAINS
(La plus sûre et la plus belle des Plages)

ROSENDAEL
(La Vallée des Roses)

à 1 h. 30 d'OSTENDE
à 4 h. 30 de REIMS
à 1 h. 15 de LILLE
à 1 h. 1/2 de ROUBAIX

PUBLICITÉ :
Amand TURCK

DIRECTION ET ADMINISTRATION :

5, Rue des Sœurs-Blanches, 5

GÉRANT :
Maurice CHAGNON

CHRONIQUE DUNKERQUOISE

Le Sport galant au Sporting

Demain dimanche ces messieurs du Sporting ouvriront les portes du Temple de la Danse qui, en été, est le Temple de l'opéra-comique, de l'opérette et de la comédie. « Ça, c'est quelque chose ! » comme on dit à Dunkerque. Si Paris a la date de son Grand-Prix, Dunkerque a la date du Bal du Sporting et, ici comme là-bas ces dates-là sont écrites en lettres d'or sur le calendrier. Le bal du Cirque est bien beau et le bal du Théâtre est bien mirobolant mais le bal du Sporting décroche tout de même la timbale. Il est permis de faire un faux bond au bal du Cirque ; on n'est pas obligé de se pendre au haut de la Tour après avoir manqué le bal du Théâtre mais, de mémoire de Dunkerquois, on serait déshonoré pour le reste de ses jours si l'on ne passait pas une heure ou deux au bal du Sporting, le bal chic, extra-chic et copurchie de la saison hivernale.

Ce matin, j'avais, rue de l'Eglise, un des grands manitous de la Société et contrairement à son habitude, je le vis triste et solitaire comme le brave Gontran des Mousquetaires au Couvent. — Ah ça mon cher ami, lui dis-je, quelle mauvaise mouche vous a piqué ? Est-ce qu'il est permis de faire une figure pareille à la veille d'une victoire ? Vous, qui êtes un type dans le genre de Napoléon et qui gagnerez, dimanche, sur le plancher du Kursaal, une nouvelle bataille d'Austerlitz, vous devez suivre l'exemple du petit caporal qui rigolait ferme avant d'administrer l'impériale roulée à ses adversaires.

Et le manitou me répliqua :

Aucune mouche ne m'a piqué pour la bonne raison qu'il n'y en a plus. D'autre part, tout en étant un type dans le genre de Napoléon je ne puis suivre son joyeux exemple. Napoléon après Austerlitz était capable de faire encore mieux. D'autres moins glorieux que lui, le célèbre fabricant de sardines, par exemple ont la faculté de faire honneur à leur devise. L'ami Dutrieu lui-même peut écrire Excelsior sur le fronton de son bâtiment circulaire. Moi, et je puis dire nous, sportmen du Sporting, nous nous trouvons dans l'impossibilité absolue de mettre « à mieux » ou « Excelsior » sur nos cartes d'invitations. Le bal de 1911 n'était pas plus beau que celui de 1910 et de même que 1912 ne battit pas le record de la beauté du bal de 1911, le bal de 1913 égalera mais ne surpassera pas son devancier immédiat.

Voilà la cause de ma tristesse et si je n'avais pas femme et enfant je crois que je suivrai l'exemple de l'araignée qui se suicida de désespoir d'un coup de rasoir.

Je consolai mon ami. Je lui dis qu'il lui restait encore la consolation de prendre la glorieuse devise du nègre « Continuons » mais il ne parut pas satisfait.

— Du nouveau ! cher monsieur Winter, du nouveau ! qui nous donnera du nouveau ?

Et alors, avec l'acharnement d'un Bulgare creusant une tranchée sous les murs d'Andrinople, je me creusai la cervelle, ce magasin de nouveautés qui a sur les autres l'avantage de pouvoir se passer de commanditaires.

Sous l'idée — pioche — style Victor Hugo — le caillou cérébral rendit une étincelle et sans renouveau le procédé verbal de feu Archimède, sans lancer un « eureka orgueilleux vers la trompe d'Eustache du sportman navré qui m'écoutait je lui dis simplement :

— Mon cher ami, en voici du nouveau : Si j'avais le grand honneur de faire partie du Sporting, j'organiserais entre 2 heures du matin et 3 heures, un concours de beauté. A un signal donné tous les masques tomberaient. Un héraut d'armes crierait : Place aux belles ! Et, dans un coin réservé, devant l'aéropage du Comité du Sporting toutes les candidates défileraient. Sur un papier d'une blancheur virginal, chaque membre du Comité crayonnerait une note allant de 1 à 20, au passage de Venus, de Minerve ou de Junon et celle qui aurait obtenu le plus grand nombre de points serait déclarée la Beauté Victorieuse. Bien entendu le président aurait le droit de l'embrasser au nom du Sporting tout entier. Ensuite la Belle serait nommée reine et, pour les fêtes de la Mi-Carême la Souveraine de Dunkerque serait toute trouvée.

Mon ami du Sporting, m'écouta bouche bée.

— Hé ! Hé ! répéta-t-il cela n'est pas si bête. J'en parlerai au Comité. Songez-donc ! Faire dimanche, le trust de toutes les jolies femmes de Dunkerque !

Il s'en alla radieux. Il n'avait plus l'envie de se pendre et il songeait vaguement au bonheur de celui qui pourrait un jour se vanter d'avoir, au nom de tout le Sporting, posé ses lèvres sur les plus jolies joues de Dunkerque.

Demain dimanche, y aura-t-il un concours de Beauté au bal du Sporting ? Je n'oserai l'affirmer. En tout cas, toutes les jolies femmes de notre bonne ville feront bien de ne pas manquer cette sensationnelle soirée. Chacune d'elle trouvera quelqu'un pour lui dire, en particulier, qu'elle est la plus jolie femme de la cité de Jean-Bart et pour l'embrasser au nom du Sporting.

Lord WINTER.

ECOLE COMMUNALE DE MUSIQUE

Nous apprenons avec plaisir la nomination de M. Lucien Vallayes, clarinette solo de la Musique Municipale et de l'Orchestre du Théâtre Municipal, aux fonctions de Professeur-adjoint à la classe de Clarinette de l'Ecole Communale de Musique.

Pour les Oiseaux de France

LE CHAMP D'ATERRISSAGE à Saint-POI-sur-Mer

Depuis quelque temps, on se demandait si le dossier concernant la création d'un champ d'atterrissage pour avions militaires à Saint-Pol-sur-Mer ne dormait pas sous la couche poussiéreuse des cartons administratifs.

On avait tort de se demander cela car M. H. Terquem, Maire de Dunkerque, Président du groupement des sociétés militaires et ses collaborateurs immédiats ne sont pas hommes habitués à laisser sommeiller les grandes questions d'intérêt local et national.

Nous avons donc le plaisir d'annoncer aujourd'hui à nos lecteurs que le groupement des sociétés militaires, en la personne de M. le Maire vient de s'assurer la location de 16 hectares autour des bâtiments du Sanatorium qui seront reliés par une vaste et solide couverture.

Ces bâtiments seront les garages des avions militaires qui viendront s'y reposer, s'y faire soigner ou panser.

On n'attend plus que l'approbation de la Préfecture et M. le Maire de Dunkerque ne tardera pas à l'obtenir.

A Saint-Pol, est-il besoin de le dire, les édiles et la population sont enchantés de cette favorable solution et attendent impatiemment l'arrivée des oiseaux de France dont la fabrication ne sera pas made in Germany.

M. C.

SAISON ESTIVALE 1913

Les projets du Comité d'Initiative

Afin de renseigner les commerçants qui s'intéressent à l'œuvre du Comité d'Initiative, nous sommes allés trouver M. Albert Picard, le dévoué Président de ce Comité, et nous lui avons demandé quels étaient les projets intéressants qui doivent être exécutés en 1913.

Il résulte de notre enquête que la publicité pour la prochaine Saison Estivale sera plus intense et plus répandue que celle de l'an dernier.

Depuis quinze jours déjà, un texte réclame paraît dans l'un des organes les plus lus par les étrangers résidant à Nice. Les habitants de la Riviera ont donc sans cesse devant les yeux les mots « Dunkerque-Malo-les-Bains », qui, il faut le reconnaître, commencent à être connus et répétés. Mais, ce n'est là que la continuation d'une publicité des années précédentes.

Un nouveau mode de réclame doit être essayé pour 1913. Le Comité d'Initiative étudie, en ce moment, l'édition d'un dépliant en phototypie avec couverture artistique polychromée. Ce dépliant sera tiré à 25 ou à 50.000 exemplaires pour être adressé ou distribué de tous côtés.

Il sera remis, en premier lieu, aux étrangers qui visiteront le Stand que le Comité d'Initiative aménagera à l'Exposition de Gand.

Le travail de la préparation du Guide est à peu près achevé. La copie sera remise à l'imprimeur dans quelques jours. Le Guide de 1913 sera pour le moins aussi complet et aussi beau que celui de 1912, nous a dit M. Picard.

L'année 1913 doit être également l'année de la publicité en Belgique. Profitant de sa participation à l'Exposition de Gand, le Comité d'Initiative a décidé, dans sa dernière Réunion, de frapper,

un grand coup de ce côté. Il se servira pour cela d'affiches qu'il fera placer à Gand, Bruxelles, Namur, Dinand, Bruges, Spa, Ostende, Blankenberghe, etc...

Il vient de traiter en outre pour l'affichage à Paris et en Province. Trois cents affiches, des modèles « Ladureau » et « Geoffroy » seront mises en place à Paris et conservées un mois, du 15 Mai au 15 Juin.

Même conservation pour la Province. La publicité par voie d'affiches sera surtout très productive dans l'Est, qui nous fournit la majeure partie des villégiaturants. C'est de ce côté qu'il convient de concurrencer les Plages Belges.

Dunkerque-Malo-les-Bains est la première plage française du littoral. En se faisant valoir elle défend l'intérêt national.

A cette publicité « Affichage » doit s'ajouter une active propagande dans les principaux journaux des Régions visées. Cette question sera étudiée par la Commission de Publicité et soumise ensuite au Comité d'Initiative. Nous en reparlerons en temps utile.

Avant de terminer, il nous sera permis de rappeler aux Commerçants Dunkerquois et Malouins que les subventions, si minimes soient-elles, sont toujours bien accueillies. Chacun doit souscrire, suivant ses moyens. Les grands négociants donneront de grosses sommes ; les petits commerçants offriront un léger subside et le Comité d'Initiative les remerciera tous de la même façon c'est-à-dire en assurant que son but est de ménager, en premier lieu, les intérêts du Commerce local, en attirant le plus d'étrangers possible. — A. B.

Marque de Sympathie à M. Poincaré

On nous communique le texte de l'affiche que M. le Maire de Dunkerque vient de faire placarder à l'occasion de la transmission des pouvoirs de M. Fallières à M. Poincaré.

Mes chers Concitoyens,

Pour la huitième fois, la République va placer à sa tête un nouveau Président et cette transmission de pouvoir se fait avec le calme et la simplicité qui conviennent à une nation démocratique à laquelle ses institutions ont assuré depuis quarante-deux ans la paix, la force, la dignité.

Si le 18 février n'est pas légalement un jour de fête, il convient que tous les Français sachent qu'un grand acte s'accomplit et saluent avec respect cet événement historique.

Les Dunkerquois dont les sentiments patriotiques et républicains se sont maintes fois manifestés, tiendront à l'honneur de pavoiser leurs demeures.

En arborant à nos fenêtres le drapeau national, nous saluerons en même temps l'homme intègre et loyal qui a si dignement, pendant sept ans, représenté la France et que nous avons eu l'honneur de recevoir à quatre reprises lors de ses voyages et ce « bon citoyen » acclamé si chaleureusement à Dunkerque, cet été, qui va assumer à son tour, la charge du pouvoir.

Notre manifestation sera en même temps un hommage de reconnaissance pour le Président qui redonne un simple citoyen et une marque de respectueuse sympathie pour l'homme éminent qui lui succède.

Vive la République !
Dunkerque, le 14 février 1913.

Le Maire,
Henri TERQUEM.

La Mairie de Dunkerque nous communique qu'à l'occasion de la transmission des pouvoirs de Monsieur le Président de la République, les bureaux de la Mairie seront fermés le mardi 18 février.

Le bureau de l'Etat-Civil, restera ouvert de

SIGRAND FRÈRES

VÊTEMENTS

- DUNKERQUE -

onze heures à midi pour recevoir les déclarations de naissance et de décès.

Les établissements communaux seront pavoisés. A huit heures du matin, à midi, à six heures du soir, sonnerie des cloches, carillon de 11 heures à midi.

Retraite aux flambeaux par la musique du 110^e régiment d'infanterie.

Départ à huit heures et demie de la Caserne Jean-Bart.

Itinéraire : Rue du Sud, Place de la République, rue Neuve, des Bassins, de l'Eglise, Emmercy, des Vieux-Remparts, Collège, Jeu-de-Paume, Place du Théâtre, rues de l'Abreuvoir, des Vieux-Quartiers, Royer, Sainte-Barbe, du Château, des Vieux-Quartiers, Place Jean-Bart, rue Alexandre III, Place de la République, rue du Sud.

Un de nos sympathiques sportmen fait une chute de cheval

Samedi matin, vers 9 heures, un de nos plus sympathiques sportmen, M. Michel dont les couleurs triomphèrent, cet été, sur l'Hippodrome des Glacis, a été victime d'un grave accident sur ce même champ de courses.

Tandis qu'il était en train de dresser un steeplechaser, la bête fit un violent écart, en sautant une haie et projeta son cavalier contre un arbre.

M. Michel a été grièvement blessé à la tête. Relevé par son jockey, M. Debeer et par le garde M. Boucher, il reçut les premiers soins de M. le docteur Roche, de Coudekerque-Branche, qui se trouvait présent au moment de l'accident.

Dunkerque-l'Hiver fait des vœux pour le prompt et complet rétablissement du distingué sportmen qui ne compte à Dunkerque que des amis.

AU THÉÂTRE

Mardi 18 Février, de 5 h. à 7 heures du soir, Matinée littéraire. Chefs-d'œuvre des Maîtres de l'Art Poétique Français, Albert Brice-Caussé, Edmond Rostand, Jean Richepin, Alfred de Musset, Alphonse Daudet, Miguel Zamacois, Corneille, Molière, Racine, Victor Hugo.

Prix des places : Premières, 1 franc ; Secondes, 0 fr. 50 ; Places réservées, 2 francs.

Samedi 22 Février. Tournée « L'Aiglon » d'Edmond Rostand avec les artistes du Théâtre Sarah-Bernhardt.

Mlle Louise Charleux, jouera le rôle du duc de Reichstadt.

Devant le Rideau

La troupe de comédie et la troupe d'opérette de notre théâtre municipal continuent à se couvrir de lauriers.

Où a joué cette semaine des choses déjà vues mais qu'on ne se lassait pas de revoir. Les deux pièces à grand succès ont été « le Flibustier » de Jean Richepin et « Rêve de Valse ».

Jeudi, le public en rendant justice aux efforts de la Direction avait envahi le théâtre et jamais un enthousiasme n'avait été plus sincère. Dans le Flibustier, M. Daulnay, qui reçut en cadeau une magnifique bague. M. Marqués, M. Delorme et leurs aimables camarades Mmes Blanche Del et Daulnay furent très fêtés. Dans Rêve de Valse, la délicieuse Franzi, incarnée par la patronne fut applaudie et réapplaudie et le beau baryton Massot, l'élégant ténor Gastarty et les spirituels duettistes comiques Suire et Valette partagèrent fraternellement son succès tandis que Mme Badin et Mme Bellemont le partageront sororalement.

Aujourd'hui dimanche nous aurons le « Sang Français », une pièce vibrante comme un coup de clairon et « le Jour et la Nuit » un chef-d'œuvre séduisant comme le sourire d'une jolie femme.

En répétition la *Veuve Foyeuse*, le *Mariage de Mlle Beulemans* et *Chasseleur d'occasion*, une comédie en un acte qui fut jouée une centaine de fois à Paris, au Théâtre de Cluny.

Voilà du bon pain doré sur la planche. M. Sabin-Bressy est décidément un bon boulanger artistique.

Le Sang Français

1^{er} tableau. — Jacques Valmy, Lorrain d'origine, s'est engagé à la Légion étrangère à Saïda. Il reçoit une lettre d'un ami qui a été élevé avec lui, Karl Felder, qui s'est engagé dans l'armée allemande et qui lui annonce que sa mère va mourir. Après bien des hésitations, son colonel finit par lui accorder la permission d'aller voir sa mère.

2^e tableau. — Jacques revient en Alsace voir sa mère qui est soignée par sa fiancée Lina. Felder, qui est son rival, le dénonce et le fait arrêter comme déserteur. La mère de Jacques meurt en voyant arrêter son fils.

3^e tableau. — Jacques est incorporé dans l'armée allemande. Felder comme officier vient en manœuvre dans la contrée et loge chez le père de Jacques. Au cours d'une violente discussion avec le père qu'il insulte, Jacques oublie qu'il est soldat et cravache Felder.

4^e tableau. — Lina prépare l'évasion de Jacques. Felder vient pour l'arrêter mais trop tard. Il a passé la frontière.

5^e tableau. — Jacques est à la Légion en Algérie, ainsi que son futur beau-frère Marc Rhozé et sa fiancée Lina Rhozé, qui s'est engagée comme ambulancière. Il retrouve Felder et le démasque ; mais celui-ci le fait passer pour fou et enlève Lina.

6^e tableau. — Marc est tué en sauvant le drapeau de la Légion ; il meurt au moment où une Algérienne, Fatma, vient annoncer qu'elle a retrouvé la trace de Lina.

7^e tableau. — Au moment où Felder veut violenter Lina qui lui résiste, Jacques aidé de quatre légionnaires vient la délivrer. Felder mis en demeure de se faire justice essaie de tuer Lina, mais un des légionnaires qui l'observait le tue d'un coup de revolver.

Rue Alexandre III
& Rue Neuve
DUNKERQUE

NOUVELLES GALERIES

Élégance - Bon Gout
- Bon Marché -

Confections pour Dames

Qualité Supérieure
A Prix Egal

FOURNITURES. MODES & FOURNITURES LINGERIE

Chaussures, Chemiserie, Chapellerie, Tissus et Fantaisies, Ganterie

CHAUFFAGE. LAMPISTERIE. BIJOUTERIE. MAROQUINERIE. PAPETERIE. FAIENCE-VERRE. ETC

THÉÂTRE MUNICIPAL DE DUNKERQUE

Direction : SABIN-BRESSY

Bureau : 4 h. 1/2

DIMANCHE 16 FÉVRIER 1913

Bideau : 5 h. 0/0

Par autorisation spéciale des Auteurs

Une seule Représentation du Grand Succès Parisien

Sang Français

Grand Drame Patriotique en 5 actes et 7 tableaux

de MM. Albert LAMBERT et Fernand MEYNET

1^{er} tableau, La lettre fatale ; 2^e, En pays annexé ; 3^e, aux grandes manœuvres allemandes ; 4^e, Pris au piège ; 5^e, Les Femmes de France ; 6^e, La mort d'un héros ; 7^e, La fin d'un traître.

Antoine Valmy... MM.
Colon I d'Elmar...
Jacques Valmy...
Karl Felder...
Goodolyn...
Bourifard...
Schultz...
Belbeque...
Rhozé...
Le docteur Rigaud...

DAULNAY.
MARQUÉS.
DELORME
DANYEL.
SUIRE
VALLETTE.
MARCELY.
GILTAY
VIELVOYE.
VAUDRET.

Lina Rhozé... Mmes
Fatina...
Jeanne Valmy...
Marc...
Mme d'Elmar...
Lisbeth...
Un brigadier prussien...
Un factionnaire...
Un arbre...
Le Ct Brécy...

SYLVIAN
DAULNAY.
BELLEMONT
DEL.
COX.
ROBERT.
CHALOU
JEAN LOUIS.
REES.
DEJARDIN.

Le Jour et la Nuit

Opérette en 3 actes de A. VANLOO et E. LETERRIER

Musique de Ch. LECOQ

Calabazas... MM.
Brasero...
Miguel...
Dégomez...
Christoval...
Un soldat...
Gonzalès...
Pablo... Mmes
Antonio...
Paolo...

SUIRE.
VALETTE.
GASTARTY
VAUDRET
MARCELY
CHALOU.
NIZET.
LUCIE
ADONIS
PARIS

Manola... Mmes
Beatriz...
Sauchette...
Pepita...
Anita...
Catana...
Inès...
Medina...
Speranza...
Juan...

Marg. BON.
BADIN.
BELMONT.
ROBERT.
SILVA
COX
MARCELY.
GILBERTE.
DORCIGNY
VIELVOYE

Ordre du Spectacle : 1. Sang Français ; 2. à 8 h. 1/2, Le Jour et la Nuit

Bureau à 7 h.

Lundi 17 Février Rideau à 7 h. 1/2

Représentation Extraordinaire A MOITIÉ PRIX

MARIE-JEANNE

ou la FEMME DU PEUPLE

Drame en 5 actes et 6 tableaux de MM. DENNERY et MAILLAU

1^{er} tableau, Les deux nocces ; 2^e, La chambre de Marie-Jeanne ; 3^e, La rue d'enfer ; 4^e, Chez Mme de Bussières ; 5^e, La maison des fous ; 6^e, Les deux mères.

Bertrand... MM.
Rémy...
Théobald de Bussières...
Appiani...
Le Docteur...
Guillaume...

DAULNAY.
SUIRE
DELORME
DANYEL
VAUDRET.
NIZET

Marie-Jeanne... Mmes
Sophie...
Catherine...
Marguerite...
Charlotte...
Berlinguet...

DAULNAY
SYLVIAN.
GILBERTE
MARCELY.
GILTAY
GILTAY.

Une Nuit de Noces

Comédie en 3 actes de M. Georges FEYDAU

Gaston Durosel... MM.
Laverdet...
Duportel...
Sorbier...
Le brigadier Mulot...
Henri...
Dubois...
Batinot...
Joseph...
Laugely...
Le Commissaire...
Bridoine...

VALLETTE
SUIRE.
VAUDRET
DANYEL
MARCELY
DELORME
DEJARDIN.
GILTAY.
JEAN LOUIS
CHALOU.
BADIN.
GILTAY

Sidonie de Valpurgis Mmes
Mme Duportal...
Simone...
Valentine...
Marguerite...
Claudine...
Mère Pigache...
Julia...
Colette...
Gabrielle...
Un garçon... MM.
Un pâtissier...

SYLVIAN.
BELMONT.
DEL.
COX.
SYLVA.
ROBERT.
GILBERTE
LEUCHTER
DORCIGNY
NIZET.
REES.
NIZET.

Ordre du Spectacle : 1. Marie-Jeanne ; 2. Une Nuit de Noces.

Où s'adresser pour être élégamment coiffé ?

12, RUE ALEXANDRE III

L^d GILBERT

COIFFE

BIEN

Maison de Confiance

DÉCORATIONS

Pour le style Flamand

M. H. Terquem, Maire de Dunkerque, vient de prouver une fois de plus son amour pour la petite patrie flamande en émettant un vœu très intéressant à la dernière séance de la Société Dunkerquoise.

M. le Maire a, en effet, proposé aux membres présents qu'un concours de façades de style flamand soit mis à l'étude. Il serait intéressant de donner à Dunkerque le cachet flamand qu'elle devrait avoir et qu'on a essayé de lui faire avoir dans l'édification de divers édifices publics.

Une commission composée de MM. Bonpain, Gontier, Lecocq, Morel, Poulain, Potier, Thoorès, est chargée d'étudier la question et de présenter un projet de règlement.

Avec de semblables Commissions dont la compétence et le goût artistique sont indéniables, l'idée de M. H. Terquem sera sûrement réalisée.

M. C.

Remise de Décoration

D. H. — M. le colonel Bidon, gouverneur de Dunkerque, procédera Dimanche prochain, à 11 heures sur la place Jean-Bart, à la remise de la décoration de Chevalier de la Légion d'Honneur décernée à M. René Fichaux, chef de bataillon, commandant les Sapeurs-Pompiers.

La Musique du 110^e, la Musique Communale, les corps des Sapeurs-Pompiers de Dunkerque et environs, les Sociétés Militaires et d'Instruction Militaire assisteront à cette cérémonie et prendront part au défilé.

Chronique

Carnavalesque

LA VIOLETTE

Le Bal du Sporting

Il y avait peu d'animation à Dunkerque, dimanche dernier, jour de la Violette. Mais l'animation intense des Trois Jours Gras s'était transportée à Malo-les-Bains. De très bonne heure dans l'après-midi, les masques se sont dirigés de ce côté. Il en était de même des promeneurs.

La Bande des Pêcheurs de Malo-les-Bains a obtenu un grand succès. Sa sortie en musique a été superbe et fort suivie.

Quel dommage que les Carnavalesques ne soient pas décidés à renouveler leurs exploits pendant une journée de la Saison Estivale !

L'aspect du Carnaval dunkerquois, avec sa pittoresque « Verschebende », attirerait certainement de nombreux étrangers. Nous avons bien un Carnaval d'Été, depuis trois ans, mais cette Fête n'a lieu que la Nuit. Il faudrait des masques et de l'intrigue pendant toute la journée. Une bataille de fleurs, avec concours de costumes, pourrait même être organisée. Et tout le monde assisterait, le soir, à la Fête de nuit, dans le Parc de la Marine. Les étrangers qui se sont trouvés à Dunkerque, ont presque tous admiré la gaieté et l'entrain de nos concitoyens.

Telle est l'idée que nous soumettons aux sociétés locales. Il y en a peut-être une qui essaiera d'organiser une journée carnavalesque, au mois d'août par exemple. Nous sommes persuadés que cette initiative serait bien accueillie et que tout le monde s'empresserait d'accorder son concours pour l'organisation.

Le commerce local y trouverait assurément grand profit.

Après avoir suivi la Bande de Malo sur tout son itinéraire, les masques sont rentrés à Dunkerque. Les uns ont commencé « la tournée d'intrigue dans les cafés et les cercles » ; les autres se sont préparés à assister au grand bal masqué organisé par les Chasseurs Réunis.

Nos vaillants chasseurs ont retrouvé l'affluence des années précédentes. Chacun sait, en effet, que ce bal est l'un des plus joyeux du Carnaval. L'orchestre, dirigé par le maestro Edouard Vinkke, a fait danser jusqu'à 4 heures du matin. L'air des « Quatre-vingts Chasseurs » harmonisé par l'un de nos concitoyens, M. Ferbu, a été chanté en chœur et c'est à ses brillants accents que la foule des danseurs et danseuses s'est livrée à un infernal chahut.

La salle Sainte-Cécile était très bien décorée. Les dégagements étaient transformés en vastes buffets, tenus par le sympathique M. Pyl.

Mais le Carnaval n'est pas encore enterré... L'on s'occupe activement des derniers aménagements à apporter au Kursaal de Dunkerque, pour le grand bal masqué du Sporting Dunkerquois qui a lieu ce soir. Nous venons de visiter le Kursaal et ses dépendances, et nous pouvons affirmer que cet établissement a été transformé de la meilleure façon.

Un éclairage féérique sera produit au moyen de mille feux étincelants et multicolores. Des tapisseries et de belles tentures ont été placées, avec beaucoup de goût, par notre concitoyen M. Waldschmidt. Le Comité d'Organisation du Bal du Sporting a accompli de véritables merveilles et il convient de le féliciter chaleureusement.

Les buffets installés dans les couloirs et salles attenantes à la salle de bal seront tenus par Mme Lechainé, propriétaire du Café Belle-Vue, à Malo. Est-il besoin de dire que le bal du Sporting obtiendra un grand succès ? De tous côtés l'on parle de cette fête tant attendue et tout ce que Dunkerque et ses environs compte de vieux et de jeunes carnavalesques s'y est donné rendez-vous avec promesse de s'y amuser follement, jusqu'à demain matin, le plus tard possible... L'orchestre de trente musiciens jouera les airs

MAEGHT et ARDAENS

JOAILLIERS-ORFÈVRES

2 Maisons de Vente à Dunkerque

21, Rue des Sarts-Blanches et 52, Rue de l'Eglise

Les mieux assortis et les meilleurs marchés de la Région

VOIR LES PRIX !!

TELEPHONE 447

TELEPHONE 447

Oui mais !!

AUX DEUX NÈGRES

2, Rue de l'Église

habille mieux

Aux Nouveautés Parisiennes

4, Rue de l'Église

MODES, FOURNITURES pour MODES
CHAPEAUX RECLAME
4,50 — 6,50 — 9,50 et au-dessus

les plus réputés et les plus gais. Il sera dirigé, avec maestria, par M. Dubouchet, chef de la Musique Municipale de Malo-les-Bains.

Tout sera parfait... Réjouissons nous... Après avoir assisté au Bal du Sporting, les carnavaliers pourront se reposer jusqu'à la Mi-Carême, à moins qu'ils ne préfèrent prendre part au magnifique bal qu'organise l'Association des employés de commerce « L'Abeille » pour le samedi 22 février.

Mais comme ils sont infatigables, nous sommes persuadés que demain matin, ils songeront déjà au costume qu'ils mettront pour aller au Bal du Théâtre, le 2 mars.

Ils se rappellent volontiers le succès obtenu par le bal du Mardi-Gras. Cette année, nous n'avons plus eu de cortège d'artistes, mais nous avons pu entendre chanter et voir danser l'air connu de « Réve de Valse » par notre excellent grand premier comique M. Suire et Mesdames des Chœurs. Cette innovation, faut-il le dire, a été très appréciée.

Une chanson dunkerquoise qui n'a pas été beaucoup chantée cette année, indique bien dans son refrain le caractère de nos concitoyens :

Vivent les Enfants de Jean-Bart,
Ce sont de fameux gaillards,
Pour les Fêtes et pour les Bals
Du Carnaval.....

A. B.

A l'occasion du Bal du Sporting, la circulation des masques est autorisée dans la nuit du 16 février

La permission de la nuit est accordée à tous les cafetiers et débitants de boissons.

L'Homme le plus chic mal cravaté perd son élégance.

L'homme élégant achète ses cravates chez "BENOIT"

CAFÉ GEORGES

Place du Théâtre local du Peudre d'Or

Pendant la durée des fêtes du Carnaval on recevra les masques dans le local du Peudre d'Or. Nos joyeuses carnavaliers apprendront avec plaisir que comme les années précédentes un concours de costumes sera organisé pendant les Jours Gras.

Consommations de premier choix. — Buffet froid.

ORBET, rue de Soubise, 53
OIFFEUR GRIMEUR de 1^{re} marque, a pour le **ARNAVAL 1913**, un immense **hoix de PERRUQUES en cheveux naturels** OSTUMES en location et MASQUES en tous genres complètement Habillé et Travesti en sortant de chez **ORBET**, Grimeur des Soirées et Concerts
Rue de Soubise, 53, Dunkerque est ouvert toute la nuit 1/2 Gros — Détail

Maison Georges MULLOT, Coiffeur
18, Rue de Sichelles

Vente et Location de Costumes, Masques
Perruques et tous Accessoires
POUR CARNAVAL

Prix défilant toute concurrence

Allons Tous au
PALAIS - RESTAURANT
du Brave Jean-Bart

SERVICE SUR PETITES TABLES

FER, QUINCAILLERIE, MÉNAGE

Auguste **BONNEAU** - Directeur : Jules **VANDOME**
61, Rue du Collège, 61 - DUNKERQUE

Spécialités pour Usines, Plombiers, Tapissiers, Entrepreneurs, Quincailliers

VENDANT A DES PRIX INCONNUS JUSQU'A CE JOUR

THÉÂTRE MUNICIPAL DE DUNKERQUE

Direction SABIN-BRESSY

Bureau : 2 h. 0/0 **MERCREDI 19 FEVRIER 1913** Rideau : 2 h. 1/2

MATINEE POUR LES ECOLES

MADAME LA MARÉCHALE

Comédie en 3 actes de MM. LEMONNIER et PÉRICAUD

Le Maréchal... MM. DAULNAY	La Maréchale... Mmes DAULNAY
Le marquis de Sannoisville... SUIRE.	La Marquise... SYLVIAN
Martial... DANYEL	Cécile... DEL.
Bourguignon... VALLETTE	Prunelle... COX.
Paul de Ravinel... DELORME	Un domestique... M. GILTAY.

Bureau 7 heures **Jeudi 20 Février 1913** Rideau 7 h. 1/2

Le Petit Duc

Opéra-Comique en 3 actes de Henri MEILHAC et Ludovic HALÉVY
Musique de Charles LECOCQ

Premier acte, La salle de l'œil de bœuf au Palais de Versailles ;
2e, Une salle d'Études au Pensionnat des demoiselles nobles de Lunéville ; 3e, au camp du Petit Duc.

De Montlandry... MM. MASSOT.	Le duc de Parthenay... Mmes Marg. BON
Frimousse... SUIRE.	La duchesse de Parthenay... BADIN
Bernard... VAUDRET	Diane de Château-Lansac... BELMONT
De Navailles... DEJARDIN	La roche Tonnerre... ROBERT
Roger... Mmes ROBERT	De Champlâtre... SILVA.
Gérard... SILVA.	De Saint-Anémone... MARCELY
Julien... COX.	La Cantinière... COX

L'Instinct

Comédie en 3 actes de Henry KISTEMAËKERS

Jean Bernou... MM. DAULNAY	Cécile Bernou... Mmes SYLVIAN
André Bernou... MARQUÉS.	Thérèse Laugier... BI. DEL.
Lautriquet... VALETTE.	Berthe... ROBERT.
Pierre... GILTAY.	Le facteur... CHALOU

PROCHAINEMENT

"La Veuve Joyeuse" — "Le Mariage de M^{lle} Beulemans"

La Vie Sportive

FOOT-BALL ASSOCIATION

LES CHAMPIONNATS DU NORD

Les résultats de dimanche dernier

En première série. — L'U S de Malo, ne présentant que 9 joueurs contre l'U S de Boulogne, se fait battre par 6 à 0. L'O Lillois triomphe assez facilement du S Roubaisien par 8 à 2 ; tandis que l'U S Tourquennoise bat le R C de Roubaix par 5 à 1. Le match Arras-R C Calais n'a pas eu lieu par suite du mauvais état du terrain Arrageois.

En promotion. — Le Stade Dunkerquois n'est battu que de 2 à 1 par Pérenchies ; le Club Lillois bat le F C S Roubaix par 3 à 0, et le S C de Tourcoing triomphe difficilement de l'O Boulonnais par 1 à 0.

En série B. — Le S C St-Polois est battu de 8 à 0 par l'U S de Calais, après une partie pourtant bien égale, mais où les St-Polois, jouant de malchance, ne purent tromper la brillante défense Calaisienne. Le S F C Boulonnais bat la J S Desvroise par 7 à 0. Le match Marquise-Watten n'eut pas lieu par suite du forfait des Wattensais.

En équipes secondes. — L'U S de Malo présente une équipe de fortune contre l'U S de Boulogne et n'est battue que par 4 à 1. Le R C de Calais bat l'U A de Marquise par 4 à 0, et l'U S de Calais et le S O Calaisien font match nul par 2 à 2.

En équipes troisièmes. — L'U S Boulonnaise bat Malo par forfait. Le R C de Calais bat l'U S Calaisienne par 10 à 0.

En équipes quatrièmes. — L'U S de Malo bat l'U S de Boulogne par forfait.

LA JOURNEE D'AUJOURD'HUI

Par suite du match entre les équipes représentatives de la France et de la Belgique qui a lieu à Bruxelles, aucune rencontre de championnat ne se dispute aujourd'hui en première série et en promotion.

En série B. — Le S C St-Polois reçoit sur son terrain de l'Avenue de la Mer, la J S de Desvres. Si les « vert et blanc » sont au complet, ils doivent gagner, mais de peu.

L'U S de Calais, en excellente forme, doit battre à Boulogne le S F C B.

Le S O Calaisien ira faire une petite promenade de santé à Watten.

En équipes secondes. — Le R C de Calais doit battre le S O Calaisien, l'U S Boulonnaise doit faire de même à Boulogne, avec le Stade Dunkerquois ; l'U S de Calais doit triompher de peu de l'U A de Marquise. Enfin, l'U S de Malo se reposera, profitant du forfait général du S F C Boulonnais.

G. DEC.

LOCATION D'AUTOMOBILES

à la course, à la journée, à la semaine ou au mois. — Prix très modérés.

PRIX A FORFAIT POUR EXCURSIONS

Réparations et mise au point de toutes voitures.

S'adresser au Garage, 18, rue Saint-Jean ou N° 10, Quai du Leughenaer, à Dunkerque.

A Malo-les-Bains, Avenue About.

Un nouveau Cinéma. — Les amateurs de spectacle cinématographique peuvent se réjouir. Un de nos concitoyens se propose d'ouvrir prochainement un nouveau Cinéma-Théâtre dans l'ancienne salle du Cinéma-Palace, place Jean-Bart.

Saint-Pol-sur-Mer

Cercle Républicain Démocratique et Socialiste. — Dimanche 23 Février 1913, à six heures du soir, « Au Grand Saint-Pol », établissement Fermon, rue de la République, Grand Bal paré et masqué. Deux grandes tombolas seront tirées à 11 heures.

Toute personne déguisée ou non, recevra, à son entrée, un Billet pour participer à la Tombola comprenant huit lots en espèces d'une valeur totale de 50 francs.

Chaque personne déguisée recevra, en sus du billet ci-dessus un second billet donnant droit à une « Tombola supplémentaire », comprenant une Montre pour Dame et une Montre pour Homme et d'autres lots (surprise).

Un plateau sera placé à l'entrée de la salle pour recevoir les offrandes qui ne pourront être inférieures à 0 fr. 50 par personne.

Rosendaël

Bande des Pêcheurs. — Par suite du Bal du Sporting, la sortie de la Bande des Pêcheurs est remise au Dimanche 23 février, sous la conduite de son gigantesque tambour-major et de son imposant garde-champêtre.

La PHARMACIE Edouard LEFEBVRE

7, Place Jean-Bart

Est la plus importante de la région et vend à des prix très réduits des médicaments de tout premier choix.

Dépôt des Pilules RENOR

Pour les maux de reins, gouttes, rhumatisme, gravelle, affections des reins et de la vessie.

BANDAGES - OPTIQUE MEDICALE

TÉLÉPHONE 479
Match amical

A la Belle-Vue du Théâtre

7, Place du Théâtre

chez ANTOINE

Dégustation des Bières Saines et digestives de la Brasserie La Syndicale

AU CHAT NOIR

4, Place de la République -- DUNKERQUE

MAISON DE CONFIANCE - ATELIER DE RÉPARATIONS - PRIX-FIXE

CHAUSSURES DE LUXE & DE FATIGUE

La Maison vendant à des Prix modérés

n'accepte aucun Bon d'Épargne

Une Prime est offerte à tout acheteur de 5 francs

Ne remettez pas au lendemain, ce que vous pouvez faire le jour même
Goûtez le **TONI KOLA SÉCRESTAT**

Concessionnaire: Albert ROSSAERT - DUNKERQUE

Où aller ce soir ? TOUS à Direction
L'EDEN-CONCERT H. LEURETTE
Place d'Armes - DUNKERQUE

CONCERT à 6 h. 1/2 tous les soirs. — Matinée à 8 h. 1/2 les Dimanches et Fêtes

LES MEILLEURS VINS SE TROUVENT « AUX CAVES DE FRANCE » 15, RUE DES BASSINS - DUNKERQUE

Cycles
de TOUTES MARQUES
de route, course et tourisme

Agence Générale des CYCLES & MACHINES A COUDRE MAJESTIC

F. PLESSIET 38, Rue de l'Eglise
- DUNKERQUE -

Spécialité de Chaises
tr. s'adaptations pour enfants

Choix considérable
de VOITURES
d'enfants

LE MEILLEUR MARCHÉ DE TOUS

Représentant direct des Usines — Fournisseur de la Ville et de la Police Municipale — Fournisseur de l'Union Economique — Vente à Crédit aux Prix du Comptant

Au Bon Génie
ON Y VEND DE TOUT
A CRÉDIT
aux mêmes Prix qu'au Comptant
S'adresser :
51, Quai des Hollandais - DUNKERQUE
On se rend à Domicile
Le Catalogue est envoyé sur demande
PRIME A TOUT ACHETEUR

Estaminet Hⁱ DEWAELE
Anciennement Café Léonard
Place du Théâtre
Bière de Quillaecq

Plomberie d'Eau et de Gaz
Salles de Bains - Pompes - Zingage
Toitures d'Ardoises
Terrasses en ciment volcanique
Matériel d'Incendie et d'épuisement (Location)
Constructeur Breveté
Paul LECOMTE, 22, rue Louis-Vanraet
MALO-LES-BAINS

Au Bon Marché
Léon GUILBERT - 6 & 8, Rue des Bassins - DUNKERQUE

Pendant un mois Rabais - normes consentis
sur toutes les marchandises pour cause de fin de saison
Grandes occasions à tous les rayons de PARDESSUS, COMPLETS,
PANTALONS, VESTONS, VAREUSES, CABANS, FOURRURES, IMPER,
MEUBLES, VESTONS EN PEAU SOUPLE, VÊTEMENTS pour ENFANTS.
ARTICLES DE TRAVAIL vendus au prix des Maisons de Gros
CONFIANCE - PRIX-FIXE
Un calendrier et une Prime sont offerts aux clients

Ateliers de Reliures et de Cartonnages
Louis DELANEZ
18 bis, Rue des Pierres - DUNKERQUE
Reliures d'Amateurs et de Luxe
Reliure pour Musique s'ouvrant à volonté
Registres en tous genres
Boîtes de bureau sur mesure

DROGUERIE DE LA MARINE
LAMBRECHT-VANDEWALLE
Rue du Quai, 10 - Dunkerque
GROS ET DÉTAIL

Allez visiter les Magasins
du « Pèle-Mêle »
13, Rue des Bassins - Dunkerque
Vente-Reclame de toutes espèces de marchandises
Tous les huit jours soldes nouveaux
ENTREE LIBRE

CREDIT!!!
chez 150 fournisseurs
au Prix du COMPTANT

Union Economique
4, rue des Vieux Remparts. - DUNKERQUE

PHOTOGRAPHIE
DU PROGRÈS
Rue de l'Eglise, 15
Salon de pose à la lumière électrique
ouvert jusqu'à 9 heures du soir.
Seul dans toute la région

A. CORNOIS
36, Rue Neuve
CRÉDIT A TOUS
DISCRÉTION
ABSOLUE

CHAPELLERIE
LECLAIRE André
Ancienne Maison BARBEZ
Spécialités, Articles pour Enfants
8, Rue des Vieux-Quartiers
DUNKERQUE

BUVETTE du THÉÂTRE
Gustave DEBACKER
CONSOMMATIONS DE 1^{er} CHOIX
Bière Seize-Delplâce

Bazar Populaire
16, Rue de la Couronne
Anciennement rue Neuve - DUNKERQUE
Charles LARKIN
Rayon Réclame à 10 centimes - Grand Choix de
Verrerie pour Cafetiers, Limonadiers, Restaurateurs, etc
Porcelaines, Faïences, Manchons et Verres pour Gaz.
ENTRÉE LIBRE

MACHINES A COUDRE "TÉLÉGRAM"
VENTE & REPARATIONS DE BICYCLETTES
EMAILLAGE et NICKELAGE
Vente de tous accessoires de Vélos
Henri VERSAVEL
MÉCANICIEN
2, Rue des Criques - SAINT-POL-S-MER
Concessionnaire de toutes marques sur demande - Prix modérés

Maurice BAR
11, Rue Alexandre III, 11,
Seul vendeur pour la
Région des marques
Erard, Gaveau,
Klein et corres-
pondant de toutes
les grandes
marques.

DEWAILLY
OPTICIEN
19, Place Jean-Bart, 19
Jumelles de Th'au, en élégant
sac peluché à 4 fr. 95
Lunettes - Baromètres - Thermomètres

Quincaillerie DUFOUR Frères
16, Rue Alexandre III - DUNKERQUE - Téléphone 198
Ménage, Chauffage, Installation de Salles de Bains, Eau et Gaz, Articles de cave
Coffres-forts Bauche, Vélocipèdes Peugeot, Articles de plage et de jardin
Bancs, Chaises, Tables, Parasols, Eclairage, Sonnerie électrique, Force motrice
- LIVRAISON A DOMICILE -

Parapluies - Ombrelles
Cannes
LOORIUS-SALENGRO
3, Rue de la Couronne, 3 - DUNKERQUE
Recouvrements en 2 heures
RÉPARATIONS de toutes PROVENANCES
- PRIX MODÉRÉS -

CAFÉ DE L'OPÉRA
Place du Théâtre
tenu par Vandewalle-Verfaille
Consommations de 1^{er} Choix
Bière de Luxe CARLIBR & C^{ie}, à 10 c. la chope



LA PUBLICITÉ
de « DUNKERQUE-L'HIVER »
est la plus
AVANTAGEUSE

Saint-Pol-sur-Mer
Dimanche 16 février, à 3 heures précises, chez
Henri Blanckaert (dit Bergue) 95, rue du Pont-
Rouge, à St-Pol-sur-Mer, grands combats de
Coqs - 2 vieux et 2 poulets à 10 fr. - Blanc-
kaert contre Claqhe.

Rosendael
Dimanche 9 mars 1913, Estaminet « Au Grand
Saint-Pol », chez M. Fernon, grand Concours
international de Combats de Coqs. Mise au parc
à 10 heures du matin. Valeur des prix 1.410 fr.
Mise 50 francs. - Prix d'entrée : 1 franc.

Dimanche 23 février, à 2 heures « Au Soleil
Levant », chez M. Macrez-Blavoet, 29 rue des
Ecoles, grand Concours de Combats de Coqs.
6 pour 15. - Entrée au parc : 0,50 cent. par
personne.

Dimanche 2 Mars 1913, à 3 heures « A l'at-
tente du Tramway », chez Emile Bécue, rue
Nationale, grands concours de Combats de Coqs
6 pour 15. Poulets contre poulets. Vieux contre
vieux. Conditions ordinaires. Entrée au parc,
0,50 cent.

Imprimés
5, Rue des Sœurs-Blanches
DUNKERQUE
Journaux, Affiches, Brochures,
Registres, Cartes de Visite et de
Commerce, Factures, Enveloppes,
Carnets à souche, Memorandums.
Tous imprimés commandés à
l'Imprimerie, 5, rue des Sœurs-
Blanches, donne droit à l'insertion
gratuite dans Dunkerque-l'Hiver.
Le Gérant : MAURICE CHAGNON
Imprimerie Spéciale de Dunkerque-l'Hiver
5, rue des Sœurs-Blanches